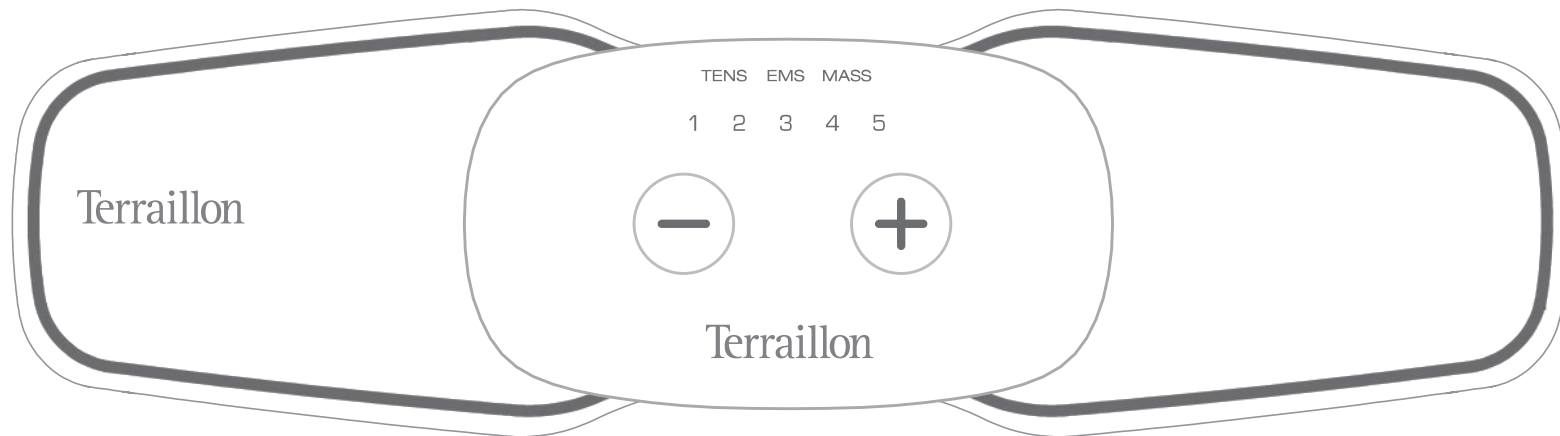


MANUEL D'UTILISATION – INSTRUCTION MANUAL

EASY CARE



Terrailon®
LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT

C €0197

Modèle : LT1102H



Shenzhen Dongdixin Technology Co., LTD.
No.3 Building XiliBaimang Xusheng Industrial
Estate,518108 Nanshan,Shenzhen China



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg Germany

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

Geachte klant,
Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.



Het is belangrijk dat u alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding leest. Ze zijn bedoeld om u te beschermen, verwondingen te voorkomen en situaties te vermijden die schade aan het apparaat kunnen veroorzaken.



CONTRA-INDICATIES

Raadpleeg uw arts voor u dit apparaat gebruikt. Het kan namelijk dodelijke ritmestoornissen veroorzaken bij personen die daarvoor gevoelig zijn.

GEBRUIK DIT APPARAAT NIET IN DE VOLGENDE OMSTANDIGHEDEN:

- Als u een pacemaker, een geïmplanteerde defibrillator of een ander metalen of elektronisch implantaat hebt. Dat kan elektrische schokken, brandwonden of elektrische storingen veroorzaken of de dood tot gevolg hebben.
- Samen met een levensondersteunend medisch elektronisch apparaat, zoals een kunsthart, kunstlong of ademhalingstoestel.
- In de aanwezigheid van elektronische bewakingsapparatuur (bv. hartmonitoren, ECG-alarmen). Mogelijk werken die niet goed wanneer het toestel voor elektrische stimulatie wordt gebruikt.
- Op open wonden of uitslag, op gezwollen, rode, geïnfecteerde of ontstoken zones of huidrupties (bv. flebitis, tromboflebitis, spataderen); of op of in de nabijheid van kankerletsels.
- Op delen van de huid die minder gevoelig zijn dan normaal.
- Op de tegenoverliggende zijden van uw hoofd, omdat de gevolgen van stimulatie van de hersenen onbekend zijn.

GEbruik NIET BIJ DE VOLGENDE PERSONEN:

- Zwangere vrouwen, omdat er geen zekerheid bestaat over de veiligheid van elektrische stimulatie tijdens een zwangerschap
- Kinderen of baby's, omdat het apparaat niet werd geëvalueerd voor pediatrisch gebruik.
- Personen die niet in staat zijn om hun gedachten of bedoelingen te uiten.

GEbruik DIT APPARAAT NIET TIJDENS DE VOLGENDE ACTIVITEITEN:

- Een bad of douche nemen.
- Slapen.
- Een auto besturen, machines bedienen of activiteiten uitoefenen waarbij u door de elektrische stimulatie risico loopt op letsels.

VOORZORGSMATREGELEN**WAARSCHUWINGEN IN VERBAND MET PIJNBESTRIJDING**

- Raadpleeg uw arts voor u dit apparaat gebruikt als u al een medische of kinesitherapiebehandeling kreeg voor uw pijn.

- Stop met het gebruik van dit apparaat en raadpleeg uw arts als de pijn niet verbetert, ernstig chronisch of zwaar wordt of langer dan vijf dagen duurt.
- Pijn heeft een heel belangrijke waarschuwingfunctie om ons duidelijk te maken dat er iets niet klopt. Raadpleeg daarom uw arts als u ernstig ziek bent om bevestiging te krijgen of u dit toestel mag gebruiken.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN IN VERBAND MET DE PADS

- Gebruik de pads op een normale, gezonde, zuivere, droge huid (van volwassen personen).
- Als u na een sessie huidirritatie of roodheid opmerkt op de huid, ga dan niet door met de stimulatie op die plaats.
- Breng de pads nooit aan op:
 - Het hoofd of een plaats op het gezicht.
 - De hals of een plaats op de keel. Dit kan namelijk ernstige spierkrampen veroorzaken die de luchtwegen afsluiten, ademhalingsproblemen veroorzaken of nadelige effecten hebben op het hartritme of de bloeddruk.

- Beide zijden van de borstkas tegelijkertijd (zijkanten of vooraan en achteraan) of over uw borst heen. De elektrische stroom kan immers ritmestoornissen veroorzaken die dodelijk kunnen zijn.
- Plooi of vouw de pads niet, want dan werken ze misschien niet goed. Plaats de pads op de plastic folie en bewaar ze in de gesloten verpakking als ze niet worden gebruikt.
- Breng geen zalf of oplosmiddel aan op de pads of op uw huid. Dat verhindert een goede werking van de pads.
- De pads zijn al van gel voorzien en zullen aan uw huid kleven.
- Breng de pads enkel aan op de huid of op de bijgeleverde plastic folie. Zo vermijdt u schade aan het klevende oppervlak van de pads.
- Breng de zuivere pads altijd aan volgens de afbeeldingen (zie p. 100 en 101 voor het aanbrengen van de elektroden).
- Zorg ervoor dat de componenten goed zijn verbonden en dat de pads zijn aangebracht op het lichaamsdeel dat uw wilt behandelen. Anders werkt de therapie misschien niet.


GEbruik UW PADS NIET OP DEZE MANIER:

- Pads mogen elkaar niet raken als ze op uw huid zijn aangebracht.
- Plaats ze niet op uw ruggengraat of wervelkolom.
- De pads mogen geen contact hebben met metalen voorwerpen, zoals de gesp van een ceintuur, een halsketting of andere metalen juwelen.
- De pads mogen niet gelijktijdig op beide voetzolen worden geplaatst.
- De pads mogen niet gelijktijdig op de kuiten van beide benen worden geplaatst.
- Deel geen pads met iemand anders. Dat kan huidirritatie of een infectie veroorzaken. De pads zijn bedoeld voor gebruik door een enkele persoon.
- Plaats of verplaats de pads niet als het apparaat in werking is.
- Schakel de stroom uit voor u een pad verwijdt of verplaatst.
- Laat de pads niet op de huid zitten na de sessie.

WAARSCHUWINGEN VOOR TIJDENS HET GEBRUIK VAN HET TOESTEL

- Schakel het toestel onmiddellijk uit als het niet goed werkt of als u ongemak ervaart.
- Gebruik het niet voor andere doeleinden dan degene die in de handleiding worden beschreven.
- De drukknoppen van de elektrode zijn enkel geschikt voor dit toestel.
- Meng geen alkaline- en mangaanbatterijen. Dat verkort het leven van de batterijen.
- Gebruik het apparaat niet als u elektronische apparaten zoals uurwerken draagt. Dat kan het apparaat beschadigen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van een gsm. Dat kan de werking verstoren.
- Het formaat, de vorm en het type van de pads kunnen de veiligheid en doeltreffendheid van de elektrische stimulatie beïnvloeden.
- De elektrische prestatiekenmerken van de pads kunnen de veiligheid en doeltreffendheid van de elektrische stimulatie beïnvloeden.
- Het gebruik van te kleine of verkeerd geplaatste pads kan ongemak of brandwonden op de huid veroorzaken.
- Gebruik alleen de daartoe bestemde elektroden van het merk Terraillon.
- Gebruik het apparaat of de elektroden niet als ze beschadigd zijn. Het aanhoudende gebruik van een beschadigd toestel kan letsels, onjuiste resultaten of ernstige gevaren veroorzaken.
- Werp de batterijen niet in vuur. Ze kunnen exploderen.
- Volg de geldende wettelijke voorschriften voor het verwijderen van het toestel, de batterijen en de componenten. Onwettige verwijdering kan leiden tot milieuvervuiling.

ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN

- De gevolgen van elektrische stimulatie op lange termijn zijn onbekend.
 - Pas de stimulatie enkel toe op een normale, ongeschonden, zuivere, droge en gezonde huid.
 - TENS is niet doeltreffend voor de behandeling van de oorspronkelijke bron of oorzaak van de pijn, met inbegrip van hoofdpijn.
 - TENS is geen vervangmiddel voor pijnmedicatie en andere pijnbestrijdingstherapieën.
 - TENS-toestellen genezen geen ziekte of letsels.
 - TENS is een symptomatische behandeling en onderdrukt alleen het pijngevoel dat anders als een beschermingsmechanisme zou werken.
 - De doeltreffendheid is in hoge mate afhankelijk van de patiëntselectie door de arts die gekwalificeerd is voor de behandeling van pijnpatiënten.
 - U kunt last krijgen van huidirritatie of overgevoeligheid als gevolg van de elektrische stimulatie of het geleidende middel (gel) op de elektroden.
- Als u een vermoedelijke of vastgestelde hartaandoening hebt, moet u de voorzorgsmaatregelen opvolgen die uw arts aanbeveelt.
 - Als er epilepsie wordt vermoed of is vastgesteld, moet u de voorzorgsmaatregelen opvolgen die uw arts aanbeveelt.
 - Wees voorzichtig als u een neiging tot interne bloedingen hebt, zoals na een letsel of breuk.
 - Raadpleeg uw arts voor u het toestel gebruikt na een recente chirurgische ingreep. Stimulatie kan het genezingsproces immers verstoren.
 - Pas deze stimulatie niet toe op de baarmoeder als u menstrueert of zwanger bent.
 - Pas deze stimulatie niet toe op delen van de huid die minder gevoelig zijn dan normaal.
-  • Houd het toestel uit de buurt van kinderen. Het toestel bevat kleine onderdelen die ze kunnen inslikken. Neem meteen contact op met uw arts indien ingeslikt.
- Gebruik dit toestel voor de beste resultaten met de door de fabrikant geleverde elektroden en doos.

MOGELIJKE ONGEWENSTE BIJWERKINGEN

- Gebruik dit toestel niet om een zone gedurende lange periodes te behandelen (3 x 30 minuten per sessie of 90 minuten per dag).
- U kunt last krijgen van huidirritatie en brandwonden onder de stimulatie-elektroden die op uw huid zijn aangebracht.
- U kunt hoofdpijn krijgen of andere pijn voelen tijdens of na het gebruik van elektrische stimulatie in de buurt van uw ogen en op uw hoofd en gezicht.
- Gebruik het apparaat niet langer en raadpleeg uw arts als u ongewenste bijwerkingen ondervindt door het apparaat te gebruiken.
- Gebruik dit apparaat niet op uw ogen, mond, gezicht, voorzijde van de hals (vooral de sinus caroticus), hoofd, bovenrug of over uw hart. Dat kan namelijk ernstige spierkrampen veroorzaken die de luchtwegen afsluiten, ademhalingsproblemen veroorzaken of nadelige effecten hebben op het hartritme of de bloeddruk.
- Gebruik dit apparaat niet op of in de nabijheid van kankerletsels.
- Gebruik het toestel niet in de directe nabijheid (bv. op 1 m) van apparatuur voor kortegolf- of microgolftherapie. Dergelijke apparatuur kan de stimulatie-output namelijk destabiliseren.
- Gebruik het apparaat niet als u verbonden bent met hoogfrequente chirurgische apparatuur. Dat kan brandwonden op de huid onder de elektroden veroorzaken en schade toebrengen aan het apparaat.
- U mag dit apparaat niet gebruiken op of over uw hoofd of gezicht. De effecten van de stimulator op de hersenen zijn immers onbekend.
- Gebruik dit apparaat voorzichtig als u een neiging tot interne bloedingen hebt, zoals na een letsel of breuk.
- Raadpleeg uw arts voor u dit apparaat gebruikt na een recente chirurgische ingreep. Stimulatie kan het genezingsproces immers verstoren.
- Gebruik dit apparaat niet voor pijn afkomstig van het centrale zenuwstelsel, met inbegrip van hoofdpijn.
- U mag dit apparaat niet gebruiken in de aanwezigheid van brandbare of anesthesiegassen.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik tijdens fysieke activiteiten. Een stroomonderbreking door het verschuiven van een elektrode kan namelijk een elektrische schok veroorzaken.

- U mag de elektroden niet op de huid aanbrengen gedurende lange periodes of als ze niet in werking zijn. Dat kan immers leiden tot huidirritatie.

HOE TENS WERKT VOOR PIJNBESTRIJDING

Wat is het?

EASY CARE is een toestel bedoeld om scherpe postoperatieve pijn of zwakke tot matige chronische pijn doeltreffend te verlichten.

Transcutane elektrische zenuwstimulatie of TENS is een techniek die vaak wordt aanbevolen door artsen, kinesitherapeuten en apothekers wereldwijd.

Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation (transcutane elektrische zenuwstimulatie) of TENS is een niet-invasieve methode zonder medicijnen om pijn onder controle te houden. TENS maakt gebruik van kleine elektrische impulsen die door de huid naar de zenuwen worden gestuurd om de pijnperceptie te veranderen. TENS geneest geen fysiologische problemen. Het helpt enkel om de pijn onder controle te houden. TENS werkt niet bij iedereen. Bij de meeste patiënten is het echter doeltreffend voor het verlichten of wegnemen van de pijn, wat een terugkeer naar de normale activiteiten mogelijk maakt.

Hoe werkt TENS?

De wetenschappelijke theorie suggereert dat een elektrische stimulatetherapie op verschillende manieren kan werken:

- De zachte elektrische pulsen gaan door de huid naar de nabijgelegen zenuwen om te beletten dat het pijnsignaal vanuit de bron van de pijn de hersenen bereikt.
- De zachte elektrische pulsen verhogen de productie van endorfinen, de natuurlijke pijnstillers van het lichaam.

HOE EMS WERKT VOOR SPIERSTIMULATIE

Wat is het?

EMS stuurt elektronische pulsen naar de spier die behandeling vereist. Zo oefent de spier op een passieve manier. Het product is afgeleid van de vierkante golfvorm (laddervormig). Door het vierkante golfpatroon kan het rechtstreeks inwerken op de motorische neuronen van de spier. Door de combinatie van de lage frequentie van het apparaat en het vierkante golfpatroon kan het toestel rechtstreeks inwerken op spiergroepen.

Hoe werkt EMS?

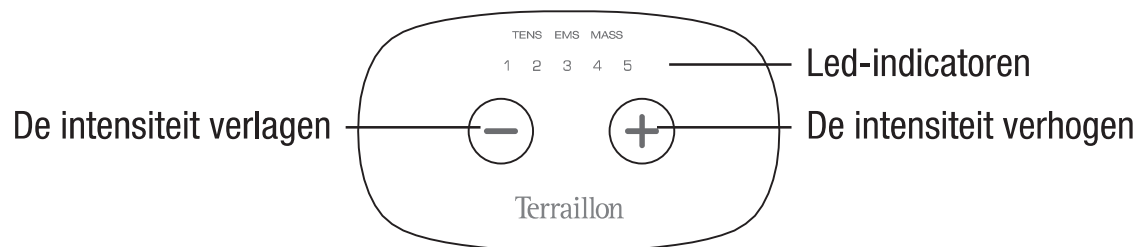
De EMS-toestellen zenden zachte impulsen door de huid, die de zenuwen in de behandelingszone stimuleren. Wanneer de spier dit signaal ontvangt, trekt ze samen net alsof de hersenen het signaal hebben verstuurd. Als de sterkte van het signaal toeneemt, wordt de spier aangespannen zoals bij fysieke oefeningen. Als de puls ophoudt, ontspant de spier en dan wordt de cyclus herhaald. De bedoeling van elektrische spierstimulatie is om contracties of vibraties in de spieren te verkrijgen. De normale spieractiviteit wordt gecontroleerd door het centrale en het perifere zenuwstelsel. Die sturen elektrische signalen naar de spieren. EMS werkt op een

gelijkaardige manier maar gebruikt een externe bron (de stimulator) met elektroden die op de huid worden geplaatst om elektrische impulsen naar het lichaam te sturen. De impulsen stimuleren de zenuwen om signalen te sturen naar een specifieke spier, die reageert door samen te trekken, precies zoals dat gebeurt bij een normale spieractiviteit.

Hoe werkt MASSAGE?

Het massagestimulatieprogramma is een stimulatieprogramma dat wordt gebruikt met de EMS-stimulatiemodus om herstel van spierversmoedigheid te vergemakkelijken en om de spiersterkte te helpen herstellen na trainingen en wedstrijden.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

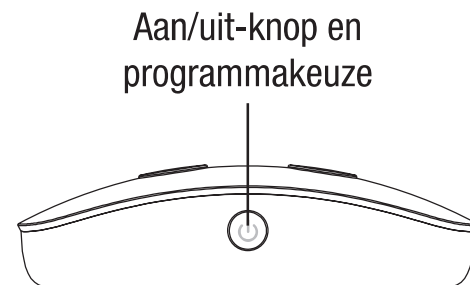


De intensiteit verlagen

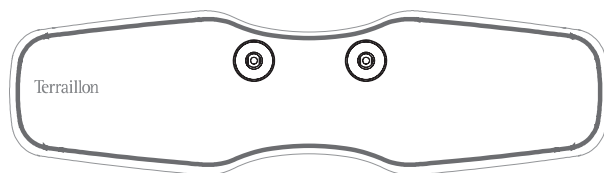
Led-indicatoren

De intensiteit verhogen

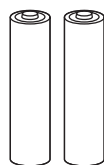
**Electro-stimulator
TENS/EMS/MASS**



Aan/uit-knop en
programmameuze

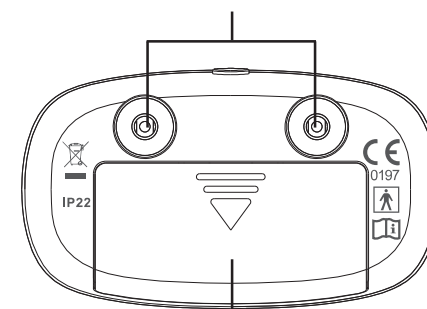


**1 zelfklevende elektrode
(2,1 x 6,8 cm)**



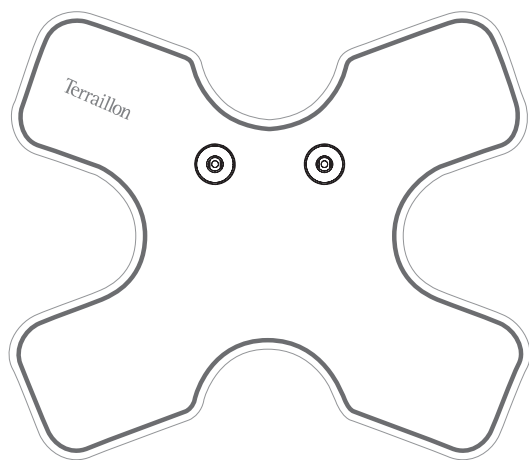
2 AAA-batterijen

Connectoren van de elektroden

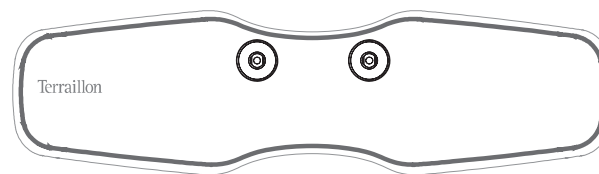


Batterijvak

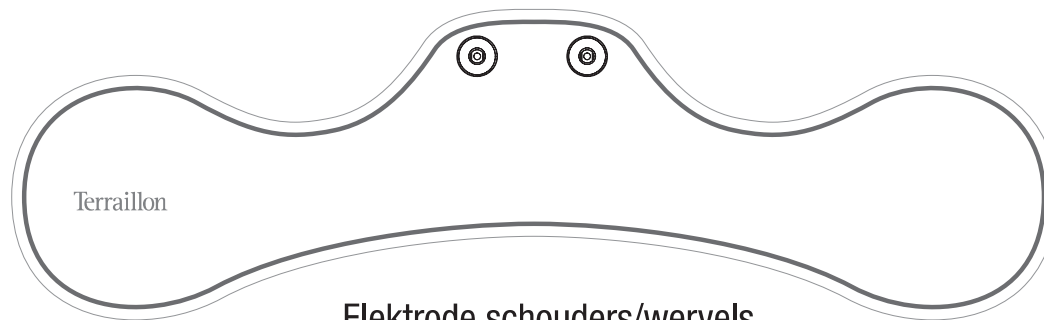
Elektroden apart verkocht



Elektrode buik



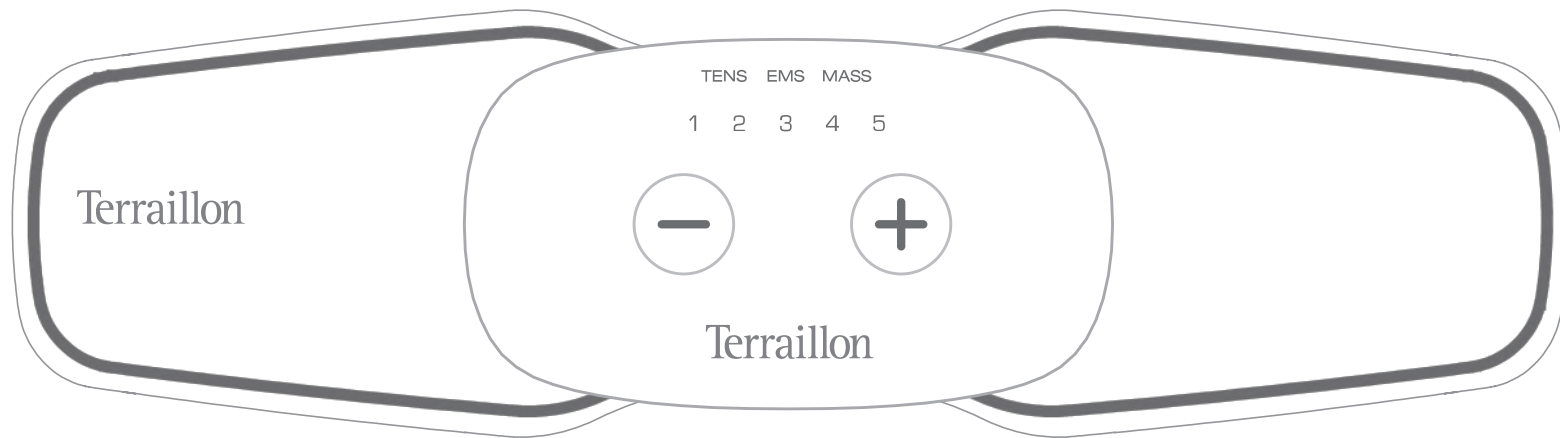
Elektrode meerdere zones



Elektrode schouders/wervels

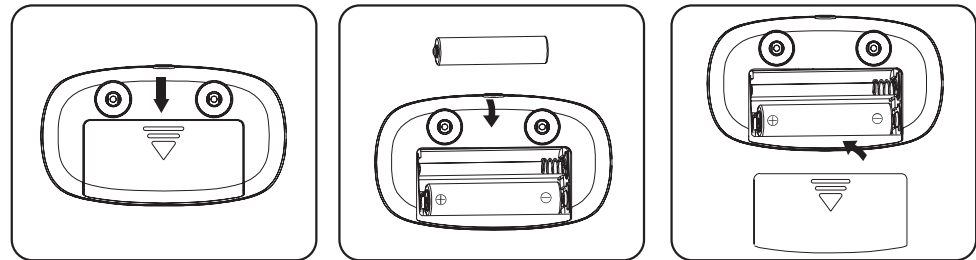
KEN UW APPARAAT**Kenmerken**

- EASY CARE beschikt over vijftien programma's (5 TENS, 5 EMS en 5 MASSAGE) geschikt voor verschillende soorten pijn.
- Drie wellnessmodussen (TENS, EMS en MASSAGE).
- Vijftien niveaus van intensiteit voor de behandeling, van lage intensiteit (1) tot hoge intensiteit (15).

**Terrailon®**

BATTERIJEN PLAATSEN

1. Verwijder het deksel van het batterijenvak aan de achterkant van de elektrostimulator met behulp van een puntig voorwerp, de punt van een pen of een platte schroevendraaier.
2. Plaats twee AAA-batterijen. Zorg ervoor dat de tekens positief (+) en negatief (-) overeenkomen met de aanduidingen in het apparaat als u de batterijen plaatst.
3. Breng het deksel van de batterij weer aan, zoals in de illustratie rechts.



Opmerkingen:

- Gebruik twee AAA-batterijen in dit toestel.
- Levensduur van de batterijen: 20 sessies.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het lange tijd niet gebruikt.
- Meng geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen.
- Let op: als de batterijen lekken en de vloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoel dan onmiddellijk met een grote hoeveelheid water.
- Enkel volwassenen mogen de batterijen hanteren. Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder lege batterijen uit het toestel.
- Volg de lokale voorschriften voor het veilig verwijderen van de gebruikte batterijen.

GEBRUIK**STAP 1**

Uw huid schoonmaken.

Reinig de huid met een vochtig doekje en droog ze daarna af.

Vermijd zones met veel beharing.

STAP 2

De elektrode bevestigen aan de elektro-stimulator.

Haal de elektrodes uit de doos.

Zorg ervoor dat het toestel is uitgeschakeld.

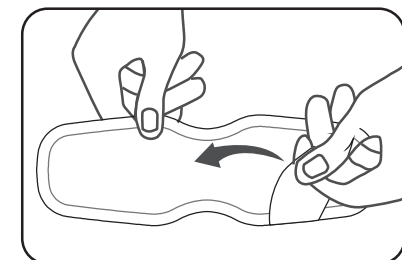
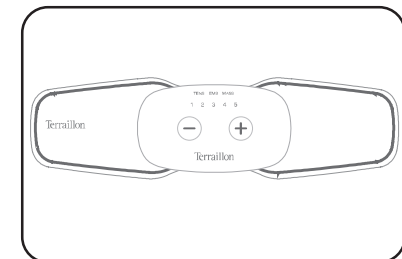
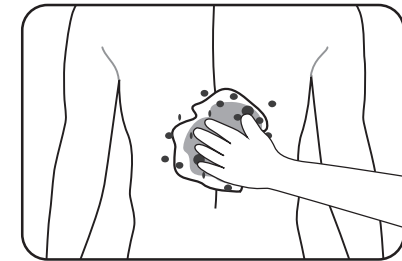
Klik de elektroden vast op de elektro-stimulator.

Verwijder de elektroden nooit van de huid wanneer het toestel ingeschakeld is.

STAP 3**De elektrode plaatsen**

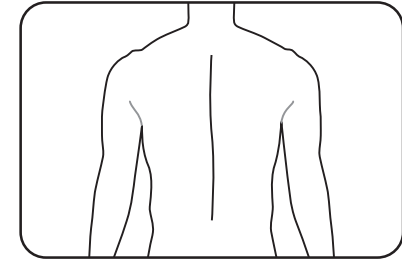
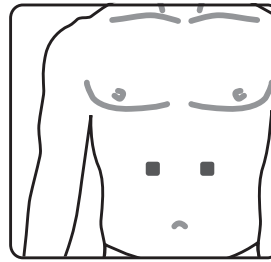
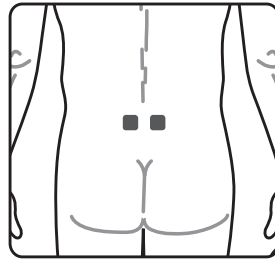
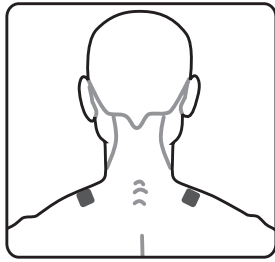
Verwijder de plasticfolie achteraan de elektrode.

Bewaar de plasticfolie om ze na afloop van de sessie terug op de elektrode te plaatse.



NL

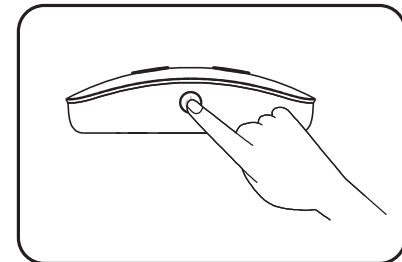
Plaats de elektroden op de te behandelen zone
(zie de plaatsingsschema's van de elektroden).
Zorg ervoor dat u de elektroden plaatst op propere,
droge en gezonde huid, dichtbij of rondom de pijnlijke zone.



STAP 4

Het toestel inschakelen.

Druk op de knop  om het toestel in te schakelen.



Terraillon®

STAP 5

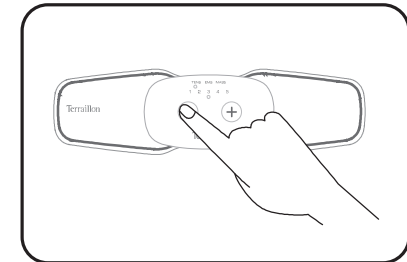
Het behandelingsprogramma selecteren.

EASY CARE biedt u de keuze uit: drie behandelingen: TENS/EMS/MASS

Druk meermaals op de knop  om de gewenste behandeling te kiezen.

Druk op de knop (-) om de modus te bevestigen.

De geselecteerde modus knippert.

**STAP 6**

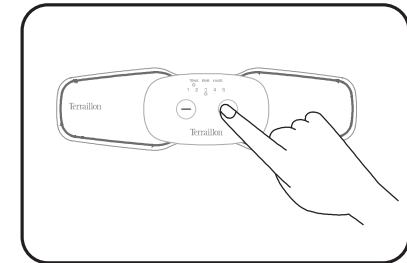
De sessie starten en de intensiteit aanpassen.

Druk op de knop (+) om de behandeling te starten.

Zodra de modus is geselecteerd, kunt u met de knop (+) of (-) de intensiteit wijzigen.

Het hoogste intensiteitsniveau is 15.


Na afloop van het programma schakelt het toestel automatisch uit.

**OPGELET:**

- Als de elektroden niet stevig op de huid zijn aangebracht of als het apparaat niet met de elektroden is verbonden en het outputintensiteitsniveau hoger is dan 1, dan stopt het apparaat automatisch.

- Als de stimulatie oncomfortabel aanvoelt of begint aan te voelen, verlaag dan de intensiteit van de stimulatie tot die comfortabel voelt en neem contact op met uw arts als het probleem zich blijft voordoen.
- Als uw pijn niet verbetert en u een pijnlijk gevoel krijgt door overmatig gebruik, behandel deze zones dan twee (2) dagen niet. Als het opnieuw gebeurt, verlaag dan de sessieduur en de intensiteitsinstellingen voor toekomstige sessies.
- Bel uw arts bij pijn, duizeligheid, ongemak of misselijkheid.
- Let op als u werkt met de maximale intensiteiten (d.w.z. altijd op de grens van wat u kunt verdragen). Overschrijd uw comfortniveau niet.

STAP 7: Het apparaat uitschakelen.

Druk twee (2) seconden op de knop  om het apparaat uit te schakelen. Het toestel schakelt automatisch uit na drie minuten inactiviteit.

STAP 8:

Het toestel reinigen

1. Schakel het toestel uit.
 2. Verwijder de elektrode van de elektro-stimulator.
 3. Reinig het toestel na gebruik met een zachte, licht vochtige doek. Veeg het voorzichtig af.
- Gebruik geen chemische middelen (zoals verdunners, benzeen).
 - Laat geen water in het toestel binnendringen.

Opmerking:

- Apparaat en toebehoren vereisen geen sterilisatie.

De elektrodepads reinigen

1. Schakel het toestel uit.
2. Was de pads wanneer het klevende oppervlak vuil wordt en/of de pads moeilijker blijven kleven.

- Houd de pads enkele seconden onder langzaam stromend koud water en was ze zacht met uw vingertoppen (gebruik geen spons / doek / scherp voorwerp zoals uw nagel op de kleefzijde. Gebruik geen wasmiddelen, chemische middelen of zeep).
3. Droog de pads en laat het klevende oppervlak volledig drogen (gebruik geen tissues of doek).

 **OPGELET:**

- De levensduur van de pads kan variëren volgens de wasfrequentie, de toestand van de huid en de manier waarop ze worden bewaard (15 sessies).
- Als de pads niet langer op uw huid blijven kleven of stuk zijn, moet u ze vervangen door nieuwe pads.

STAP 9

Het toestel opbergen.

Steek het toestel en de elektroden terug in hun oorspronkelijk verpakking.

- Steek het toestel, de elektroden en de kabels in het meegeleverde zakje. Bewaar het apparaat op een droge, schone plaats, -10 °C - 55 °C; relatieve vochtigheid van 10% tot 90%. Ze elders bewaren kan schadelijk zijn voor de werking van de stimulator.
- Niet bewaren op plaatsen waar kinderen gemakkelijk bij kunnen.
- Het is verboden om het product bloot te stellen aan chemische oplosmiddelen, pluizen, stof, rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen.
- Als u het langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen voor u het opbergt om te vermijden dat er vloeistof uit de batterijen lekt.

SPECIFICATIES

- Stroombron: 3,0 V DC, 2 x AAA-batterijen
- Frequentie: 2 Hz - 125 Hz
- Pulsbreedte: 80 μ s - 300 μ s
- Outputspanning: 0 - 45 V (bij 500 ohm)
- Outputintensiteit: niveau 0 - 15
- Sessieduur: tussen 15 en 42 minuten
- Gebruiksvoorwaarden: 5 °C - 40 °C; relatieve vochtigheid van 30% tot 75%; 700 hPa - 1.060 hPa
- Bewaar- en transportvoorwaarden: -10 °C - 55 °C; relatieve vochtigheid van 10% tot 90%; 700 hPa - 1.060 hPa
- Grootte: 80 x 46 x 20,5 mm
- Gewicht: ongeveer 45 g (Batterijen inbegrepen)
- Levensduur van het toestel: 2 jaar
- Levensduur van de elektroden: 15 sessies
- Levensduur van de batterijen: 20 sessies
- IP-classificatie: IP22

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd. Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar. Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

PROBLEMEN OPLOSSEN Als het toestel niet werkt nadat u de volgende maatregelen hebt genomen, neem dan contact op met de verdeler in uw buurt.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	MOGELIJKE OPLOSSING
Ik kan het toestel niet aanzetten	Zijn de batterijen leeg?	Vervang de batterijen.
	Werden de batterijen juist geplaatst?	Kijk naar de polariteit van de batterijen wanneer u ze in het toestel plaatst.
De stimulatie is zwak of ik voel geen stimulatie	De elektroden zijn uitgedroogd of vuil.	Vervang ze door nieuwe elektroden.
	De elektroden kleven niet goed aan de huid.	Vervang ze door nieuwe elektroden.
	Verkeerd geplaatste elektroden.	Schakel het toestel uit en verplaats de elektrode op uw huid. Schakel het toestel daarna terug in.
De stimulatie voelt niet comfortabel	De intensiteit is te hoog.	Verlaag de intensiteit.
	Gebruikt u het apparaat zoals beschreven in de handleiding?	Lees de handleiding vóór gebruik.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	MOGELIJKE OPLOSSING
De stimulatie is niet doeltreffend	Foute plaatsing van de elektrode.	Verplaats de elektrode.
	Onbekend.	Neem contact op met uw arts.
De huid wordt rood en/ of u voelt een stekende pijn.	U gebruikt de elektroden elke keer op dezelfde plaats.	Verplaats de elektroden. Stop onmiddellijk met het gebruik vanaf het moment dat u pijn of ongemak ervaart.
	De elektroden zijn niet goed op de huid bevestigd.	Zorg ervoor dat de elektroden stevig op de huid bevestigd zijn.
	De elektroden zijn vuil.	Maak de elektroden schoon volgens de instructies in de handleiding of vervang ze door nieuwe elektroden.
	Het oppervlak van de elektrode vertoont krassen.	Vervang ze door nieuwe elektroden.
De stroom valt uit tijdens de therapie	De elektroden komen los van de huid.	Schakel het apparaat uit en breng de elektroden opnieuw aan, of vervang ze door nieuwe elektroden.

SYMBOLENLIJST



Apparatuur verwijderen in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU (AEEA)



Opgelet



Type BF Toegepast Onderdeel (het toegepaste onderdeel is de elektrode)



Verwijzing naar de handleiding

Het eerste nummer 2: beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen van 12,5 mm Ø en groter. Het tweede nummer: beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels als het apparaat tot 15° is gekanteld. Verticaal vallende waterdruppels hebben geen schadelijke effecten als het apparaat tot een hoek van 15° aan elke zijde van de verticale lijn is gekanteld.

IP22



De naam en het adres van de gemachtigde in de Europese Gemeenschap



Staat voor de datum en het serienummer van de fabrikant.



De naam en het adres van de fabrikant



Voldoet aan de Europese Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen, zoals gewijzigd door de voorschriften van Richtlijn 2007/47/EG. Aangemelde instantie TÜV Rheinland (CE0197)

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (EMC)

Door het toegenomen gebruik van elektronische apparaten zoals pc's en gsm's kunnen medische apparaten in gebruik gevoelig zijn voor elektromagnetische interferentie van andere apparaten. Elektromagnetische interferentie kan resulteren in een foute werking van het medische apparaat en een mogelijk onveilige situatie creëren. Medische apparaten mogen ook niet interfereren met andere apparaten.

Om de vereisten voor EMC (elektromagnetische compatibiliteit) te regelen om onveilige productsituaties te vermijden, werd de IEC 60601-1-2-norm geïmplementeerd. Die norm definieert de immuniteitsniveaus voor elektromagnetische interferenties en ook de maximumniveaus van elektromagnetische emissies voor medische apparatuur.

Het toestel is conform die IEC 60601-1-2-norm, voor zowel immuniteit als emissies.

Niettemin moet u speciale voorzorgsmaatregelen in acht nemen:

- Het gebruik van accessoires en kabels die niet door de fabrikant worden vermeld, met uitzondering van kabels die de fabrikant verkoopt als vervangingsonderdeel voor interne componenten, kan leiden tot een hogere emissie of een lagere immuniteit van het apparaat.
- Het medische apparaat mag niet naast of op andere apparatuur worden gebruikt. Als het naast of op andere apparaten moet worden gebruikt, moet het medische apparaat in de gaten worden gehouden om te controleren of het normaal werkt in de configuratie waarin het wordt gebruikt.
- Zie hierna voor verder advies over de EMC-omgeving waarin het apparaat moet worden gebruikt.


TABEL 1:

VERKLARING - ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES		
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving die hieronder wordt gespecificeerd. De klant of de gebruiker van het apparaat dient te garanderen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Compliance	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het apparaat gebruikt alleen RF-energie voor de interne functies. Zodoende zijn de RF-emissies zeer laag en zullen ze vermoedelijk geen interferentie vertonen met nabije elektronische apparatuur. Het apparaat is geschikt voor gebruik in woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet dat gebouwen met een woonfunctie van stroom voorziet.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing	
Spanningsschommelingen / flikkeringsemissies IEC 61000-3-3	Niet van toepassing	

TABEL 2:

VERKLARING - ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT			
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving die hieronder wordt gespecificeerd. De klant of de gebruiker van het apparaat dient te garanderen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immunitiestest	Testniveau IEC 60601	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV atmosfeer	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV atmosfeer	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren met synthetisch materiaal zijn bedekt, moet de relatieve vochtigheid minstens 30% bedragen.
Elektrische sprongspanning/pieken IEC 61000-4-4	±2 kV voor voedingskabels ± 1 kV voor invoer-/uitvoerkabels	Niet van toepassing	De kwaliteit van de netspanning moet gelijk zijn aan die van een gangbare commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.
Overspanning IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ±1 kV lijn(en) naar lijnen ± 0,5 kV, ±1 kV, ± 2 kV lijn(en) naar aardleiding	Niet van toepassing	De kwaliteit van de netspanning moet gelijk zijn aan die van een gangbare commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.
Spanningsterugval, korte stroomonderbrekingen en schoommelingen in de spanning op de voedingskabels IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0 % UT; 1 cyclus en 70 % UT; 25/30 cycli Eenfasig: bij 0° 0 % UT; 250/300 cycli	Niet van toepassing	De kwaliteit van de netspanning moet gelijk zijn aan die van een gangbare commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van het apparaat moet kunnen doorwerken tijdens stroomstoringen, is het aanbevolen dat het apparaat wordt aangedreven door een onderbrekingsvrije stroomvoorziening of een batterij.
Netfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden op basis van netfrequentie moeten op niveaus worden gehouden die kenmerkend zijn voor een gangbare locatie in een gangbare commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.
OPMERKING: UT is de netspanning (wisselspanning) voordat het testniveau wordt toegepast.			

TABEL 3:

VERKLARING - ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT			
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving die hieronder wordt gespecificeerd. De klant of de gebruiker van het apparaat dient te garanderen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immunitiestest	Testniveau IEC 60601	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V bij ISM- en amateurradiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz	Niet van toepassing	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij onderdelen van het apparaat worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand die is berekend op basis van de vergelijking die geldt voor de frequentie van de zender. Aanbevolen afstand $d = 1,2 \sqrt{P}$ 150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz tot 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 80 MHz tot 2,7 GHz Waarbij P het maximale nominale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender en d de aanbevolen afstand in meter (m).
Perturbations RF rayonnées CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m	De veldsterkten afkomstig van vaste RF-zenders, zoals bepaald met een elektromagnetisch onderzoek van de locatie, ^a dienen lager te zijn dan het conformiteitsniveau per frequentiebereik. ^b Interferentie kan voorkomen in de omgeving van apparatuur die is voorzien van het volgende symbool: 

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hoogste frequentiebereik.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische overdracht wordt beïnvloed door absorptie door en weerkaatsing van structuren, voorwerpen en personen.

- a De veldsterkten voor vaste RF-zenders, zoals basisstations voor radiotelefoons (mobiel/draadloos) en mobiele radio's op land, zenders van zendamateurs, radio-uitzendingen in AM en FM en tv-uitzendingen kunnen theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Voor het evalueren van de elektromagnetische omgeving als gevolg van de aanwezigheid van vaste RF-zenders moet een elektromagnetisch onderzoek op de locatie worden uitgevoerd. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het apparaat wordt gebruikt hoger is dan het relevante RF-conformiteitsniveau hierboven, moet het apparaat worden geobserveerd om te controleren of het normaal werkt. Als blijkt dat het apparaat niet normaal werkt, kunnen extra maatregelen nodig zijn, zoals het anders richten of verplaatsen van het apparaat.
- b In het frequentiebereik 0,15 MHz tot 80 MHz moeten de veldsterkten lager zijn dan 3 V/m.

TABEL 4:

AANBEVOLEN SCHEIDINGSAFSTANDEN TUSSEN DRAAGBARE EN MOBIELE RF-COMMUNICATIEAPPARATUUR EN HET APPARAAT			
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-verstoringen onder controle zijn. De klant of de gebruiker van het apparaat kan helpen bij het voorkomen van elektromagnetische interferentie door een minimumafstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het apparaat volgens de onderstaande aanbevelingen, afhankelijk van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.			
Maximaal nominaal uitgangsvermogen van zender W	Scheidingsafstand afhankelijk van frequentie van de zender m		
	0,15 MHz tot 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz tot 2,7 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

NL

Voor zenders met een maximaal nominaal uitgangsvermogen dat hierboven niet wordt vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meter (m) worden geschat aan de hand van de vergelijking die geldt voor de frequentie van de zender, waarbij P het maximale nominale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender
OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hoogste frequentiebereik.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische overdracht wordt beïnvloed door absorptie door en weerkaatsing van structuren, voorwerpen en personen.

Terrailon SAS France & Headquarters

1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine - France
Service Consommateurs: 0 826 881 789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Terrailon Asia Pacific Ltd
4/F, Eastern Centre - 1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong
Tel: + 852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terrailon UK Limited

16 Great Queen Street - Covent Garden
LONDON - WC2B 5AH
support.uk@terraillon.com

Terrailon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terrailon®

www.terraillon.com